



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY GOVERNMENT Gazette BUITENGEWONE Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 12 JUNE 1953.

PRYS 6d.

[No. 5078.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1229.]

[12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

WITHDRAWAL OF CERTAIN NOTICES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw the Government Notices specified in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) This notice is consequential upon the decontrol of the prices of the goods specified in the Schedule.

(2) It should be noted that although the notices are withdrawn from this date (12th June, 1953), decontrol was effective from 29th May, 1953—see Government Notice No. 1148 of that date.

SCHEDULE.

No.	Date.	Subject.
576	28th March, 1952...	Pillows, Bolsters and Cushions.
584	28th March, 1952...	Radios, Refrigerators and Household Electrical Appliances.
585	28th March, 1952...	Used (Second-hand) Refrigerators.
612	28th March, 1952...	Car Polishes.
673	28th March, 1952...	Tallow and Bone Grease.
1222	30th May, 1952...	Trek Chains.
1225	30th May, 1952...	Pillows, Bolsters and Cushions.
1598	11th July, 1952...	Sweets.
1696	25th July, 1952...	Chocolate Slabs and Croquettes.
1921	22nd August, 1952...	Sweets.
1928	22nd August, 1952...	Cigarettes.
2307	3rd October, 1952...	Cigarettes.
2413	17th October, 1952...	George Lillington's Products.
2468	24th October, 1952...	Cigarettes.
2647	14th November, 1952...	Cigarettes.
243	30th January, 1953...	Cigarettes.
601	20th March, 1953...	Chocolate Slabs and Croquettes.
852	24th April, 1953...	Bronze Welding Rods.
931	1st May, 1953...	Cigarettes.
967	8th May, 1953...	Cigarettes.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENTS KENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1229.]

[12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

INTREKKING VAN SEKERE KENNISGEWINGS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby die Goewermentskennisgewings in die Bylae hiervan aangegee.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Hierdie kennisgewing is die gevolg van die opheffing van prysbeheer oor die pryse van die goedere in die Bylae aangegee.

(2) Daar moet gelet word op die feit dat, hoewel die kennisgewings met ingang van hierdie datum (12 Junie 1953) ingetrek word, opheffing van prysbeheer met ingang van 29 Mei 1953 van krag was—sien Goewermentskennisgewing No. 1148 van gemelde datum.

BYLAE.

No.	Datum.	Onderwerp.
576	28 Maart 1952.....	Kopkussings, Peule en Stoelkussings.
584	28 Maart 1952.....	Radio's, Yskaste en Huishoudelike Elektriese Toestelle.
585	28 Maart 1952.....	Gebruikte (Tweedehandse) Yskaste.
612	28 Maart 1952.....	Motor-karpolitoere.
673	28 Maart 1952.....	Binne- en Beenvet.
1222	30 Mei 1952.....	Trekkettings.
1225	30 Mei 1952.....	Kopkussings, Peule en Stoelkussings.
1598	11 Julie 1952.....	Lekkergoed.
1696	25 Julie 1952.....	Plat Sjokolade en Sjokoladekrokette.
1921	22 Augustus 1952...	Lekkergoed.
1928	22 Augustus 1952...	Sigarette.
2307	3 Oktober 1952.....	Sigarette.
2413	17 Oktober 1952...	George Lillington se Produkte.
2468	24 Oktober 1952...	Sigarette.
2647	14 November 1952...	Sigarette.
243	30 Januarie 1953...	Sigarette.
601	20 Maart 1953.....	Plat Sjokolade en Sjokoladekrokette.
852	24 April 1953.....	Bronssweisstawe.
931	1 Mei 1953.....	Sigarette.
967	8 Mei 1953.....	Sigarette.

* No. 1230.]

[12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

1. Amend Government Notice No. 863 of 24th April, 1953 (Maximum Prices of Groceries)—

(1) by the deletion from the Second Schedule thereto of the following items:—

- Item No. 2—Candles;
- Item No. 4—Cornflour (African Maid Brand);
- Item No. 7—Polishes;
- Item No. 8—Starch (African Maid Brand);

(2) by the deletion from the Third Schedule thereto of the following items:—

- Item No. 2—Candles;
- Item No. 4—Cornflour (African Maid Brand);
- Item No. 7—Polishes;
- Item No. 9—Starch (African Maid Brand);

(3) by the deletion from the Fourth Schedule thereto of the following items:—

- Item No. 2—Candles;
- Item No. 4—Cornflour (African Maid Brand);
- Item No. 9—Starch (African Maid Brand);

(4) by the substitution of the following Schedule for the Fifth Schedule thereto:—

FIFTH SCHEDULE.
GROCERIES—MAXIMUM PROFIT MARGINS.

Column 1. Category.	Column 2. Per Cent.	Column 3. Per Cent.	Column 4. Per Cent.
1. Breakfast cereals (S.A.).....	10	17½	25
2. Canned corned beef, with or without cereal.....	10	20	27½
3. Canned stewed steak, with or without cereal.....	10	20	27½
4. Coffee beans; coffee, roasted and/or ground, loose or packed, including coffee containing any admixture of chicory or any other substance.....	7½	15	20
5. Chicory; coffee essences in liquid or powder form (excluding "Nescafé" and "Ricory").....	12½	20	27½
6. Fish, canned (S.A.).....	10	22½	33½
7. Fruits, dried (S.A.), other than those controlled by the Dried Fruit Board.....	12½	22½	33½
8. Golden syrup.....	10	20	30
9. Infant and invalid foods.....	10	22½	33½
10. Mustard.....	12½	22½	33½
11. Tea.....	5	12½	17½
12. Vegetables, dried (peas, beans or lentils).....	12½	22½	33½

N.B.—For circumstances under which columns 2, 3 and 4 apply, see paragraph 4 of Government Notice 863 of 24th April, 1953.

VYFDE BYLAE.
KRUIDENIERSWARE—MAKSIMUM WINSERPENTASIES.

Kolom 1. Kategorie.	Kolom 2. Persent.	Kolom 3. Persent.	Kolom 4. Persent.
1. Graansoorle vir ontbyt (S.A.).....	10	17½	25
2. Ingemaakte, gesoute beesvleis, met of sonder graansoorle.....	10	20	27½
3. Ingemaakte, gestoofde beesvleis, met of sonder graansoorle.....	10	20	27½
4. Koffieboontjies, koffie, gebrand en/of gemaal, los of verpak, insluitende koffie wat bymengsel van van sigorei of enige ander bestanddeel bevat.....	7½	15	20
5. Sigorei, koffie-essens in vloeibare of poeivorm (uitgesonderd „Nescafé" en „Ricory").....	12½	20	27½
6. Vis, ingemaak (S.A.).....	10	22½	33½
7. Vrugte, gedroog (S.A.), behalwe dié wat deur die Droëvrugteraad beheer word.....	12½	22½	33½
8. Gouestroop.....	10	20	30
9. Voedsel vir babatjies en invalides.....	10	22½	33½
10. Mosterd.....	12½	22½	33½
11. Tee.....	5	12½	17½
12. Groente, gedroog (ertjies, boontjies of lensies).....	12½	22½	33½

N.B.—Sien paragraaf 4 van Goewermentskennisgewing No. 863 van 24 April 1953, vir die omstandighede waaronder kolomme 2, 3 en 4 van toepassing is.

* No. 1230.]

[12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946:—

1. Wysig Goewermentskennisgewing No. 863 van 24 April 1953 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby—

(1) deur die skrapping, in die Tweede Bylae daarvan, van die volgende items:—

- Item No. 2—Kerse;
- Item No. 4—Mielie-meelblom (African Maid-merk);
- Item No. 7—Politoersoorte;
- Item No. 8—Stysel (African Maid-merk);

(2) deur die skrapping, in die Derde Bylae daarvan, van die volgende items:—

- Item No. 2—Kerse;
- Item No. 4—Mielie-meelblom (African Maid-merk);
- Item No. 7—Politoersoorte;
- Item No. 9—Stysel (African Maid-merk);

(3) deur die skrapping, in die Vierde Bylae daarvan, van die volgende items:—

- Item No. 2—Kerse;
- Item No. 4—Mielie-meelblom (African Maid-merk);
- Item No. 9—Stysel (African Maid-merk);

(4) deur die volgende Bylae in die plek van die Vyfde Bylae daarvan te stel:—

2. Withdraw Government Notice No. 1147 of 29th May, 1953 (Maximum Prices of Groceries—Ricory).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to delete from the price control fixation notice those items that have recently been decontrolled—see Government Notice No. 1148 of 29th May, 1953 (Limited Exemptions from Regulations—Decontrol of Certain Goods).

* No. 1231.] [12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WIRE, WIRE NETTING AND FENCING STANDARDS, POSTS AND DROPPERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 628 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Wire, Wire Netting and Fencing Standards, Posts and Droppers) by the deletion of paragraphs 2 and 3 thereof.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to withdraw, by reason of decontrol, the clauses fixing maximum prices for used wire and wire netting.

* No. 1232.] [12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

FACTOR FOR PURPOSES OF REGULATION 5 OF WAR MEASURE No. 49 OF 1946.

In terms of regulation 5 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 565 of 28th March, 1952 (Factor for Purposes of Regulation 5 of War Measure No. 49 of 1946), by the substitution of the Schedule hereto for the Second Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to eliminate from the list of "standard mark-ups" the goods the prices of which have recently been decontrolled—see Government Notice No. 1148 of 29th May, 1953.

SECOND SCHEDULE.

STANDARD MARK-UPS.

I.—AGRICULTURAL REQUIREMENTS.

Classification of Goods.	Percentage Gross Profit.
(1) Blacksmith's sundries.....	25
(2) Sheep shears.....	25
(3) Whipsticks.....	25
(4) Yokes.....	25
(5) Other farming implements (not otherwise enumerated).....	20

II.—BUILDERS' REQUIREMENTS.

Classification of Goods.	Percentage Gross Profit.
(1) Bib and stop-cocks.....	33½
(2) Brushes.....	33½
(3) Builders' hardware.....	33½
(4) Glass (window).....	50
(5) Lime.....	10
(6) Plumbers' fittings.....	33½
(7) Sundries.....	33½
(8) Wallboards.....	20
(9) Builders' requirements (not otherwise enumerated).....	33½

III.—MISCELLANEOUS.

Classification of Goods.	Percentage Gross Profit.
(1) Coffins.....	40
(2) Rope.....	25
(3) Twine.....	25

2. Goewermentskennisgewing No. 1147 van 29 Mei 1953 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Ricory) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die items wat onlangs van prysbeheer vrygestel is, uit die prysbeheervasstellingskennisgewing te skrap—sien Goewermentskennisgewing No. 1148 van 29 Mei 1953 (Beperkte Vrystelling van Regulasies—Opheffing van Prysbeheer oor Sekere Goedere).

* No. 1231.] [12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN DRAAD, OGIESDRAAD, STAALKAMPPALE EN STUTPAALTJIES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wys'g hierby Goewermentskennisgewing No. 628 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Draad, Ogiesdraad, Staalkampale en Stutpaaltjies), deur paragrafe 2 en 3 daarvan te skrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die klousules waarin die maksimum pryse van gebruikte draad en ogiesdraad vasgestel is, in te trek, deurdat hierdie artikels van beheer vrygestel is.

* No. 1232.] [12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

FAKTOR VIR DOELEINDES VAN REGULASIE 5 VAN OORLOGSMAATREËL No. 49 VAN 1946.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 5 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 565 van 28 Maart 1952 (Faktor vir Doeleindes van Regulasie 5 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946), deur die Bylae hiervan in die plek van die Tweede Bylae daarvan te stel.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die goedere waarvan die pryse onlangs van beheer onthef is—sien Goewermentskennisgewing No. 1148 van 29 Mei 1953—van die lys van „Standaardbyvoegings” te verwyder.

TWEDE BYLAE.

STANDAARDBYVOEGINGS.

I.—LANDBOUBENODIGDHEDE.

Indeling van Goedere.	Persentasie Bruto wins.
(1) Diverse artikels vir grofsmede.....	25
(2) Skaapskêre.....	25
(3) Sweepstokke.....	25
(4) Jukke.....	25
(5) Ander landbougereedskap (nie elders vermeld nie).....	20

II.—BOUBENODIGDHEDE.

Indeling van Goedere.	Persentasie Bruto wins.
(1) Skroef- en stopkrane.....	33½
(2) Borsels.....	33½
(3) Ysterboumateriaal.....	33½
(4) Vensterglas.....	50
(5) Kalk.....	10
(6) Loodgietersbenodigdhede.....	33½
(7) Diverse.....	33½
(8) Muurplanke.....	20
(9) Boubenodigdhede (nie elders vermeld nie).....	33½

III.—DIVERSE.

Indeling van Goedere.	Persentasie Bruto wins.
(1) Doodkiste.....	40
(2) Tou.....	25
(3) Seilgare.....	25

* No. 1233.]

[12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

MARKING OF PRICES ON GOODS.

In terms of regulation 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Direct that—

- (1) every retail dealer, whether or not he is licensed to sell goods, shall, in the manner prescribed in sub-paragraph (2) hereof, mark all goods exposed for sale by him with his retail selling price for such goods;
- (2) the aforesaid price shall be marked in clearly legible figures of not less than one-eighth inch in height either—
 - (a) on the goods; or
 - (b) on the container (if any) in which the goods are exposed for sale; or
 - (c) on a price ticket or tag fixed to such goods or such container; or
 - (d) on a price placard which shall be kept displayed on or in immediate proximity to such goods or such container;

(3) for the purpose of this notice —

“retail dealer” includes every dealer other than (a) a dealer who sells goods to other dealers only, or (b) a dealer whose ordinary business it is to sell goods to other dealers but who also sells or is prepared to sell goods to persons, who are not dealers, at the same price at which he sells such goods to other dealers;

“retail selling price” means the price at which goods are sold or exposed for sale to persons who are not dealers;

- (4) goods exhibited in a shop window or external show cause shall be regarded as exposed for sale notwithstanding that the public may not normally be admitted to that portion of the dealer's premises immediately adjacent to or behind such window or show case.

2. Withdraw Government Notice No. 568 of 28th March, 1952 (Marking of Prices on Goods).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) Retail selling price must be marked on goods not only by retail dealers, but also by wholesale dealers who are also retailers.

(2) The provisions of this notice apply to goods the prices of which have been decontrolled, except those goods specified in the Schedule to Government Notice No. 563 of 28th March, 1952, as amended by Government Notice No. 2584 of 7th November, 1952.

(3) Attention is invited to the provision of—

- (a) paragraph (l) (ii) of regulation 17 of War Measure No. 49 of 1946, whereunder it is an offence to mark any goods with a price in excess of the maximum permissible selling price of such goods; and
- (b) paragraph (k) of regulation 17 of War Measure No. 49 of 1946, whereunder failure to comply with the provisions of this notice constitutes an offence.

* No. 1233.]

[12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

DIE MERK VAN PRYSE OP GOEDERE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en neder-setting Walvisbaai, as volg:—

1. (1) Elke kleinhandelaar, of hy gelisensieer is om goedere te verkoop al dan nie, moet volgens voorskrif van subparagraaf (2) hiervan, alle goedere wat hy vir verkoop vertoon, met sy kleinhandelverkoopprys vir die goedere merk.
- (2) Genoemde prys moet in duidelik leesbare syfers van minstens 'n agste duim hoog gemerk wees, hetsy—
 - (a) op die goedere; of
 - (b) op die houer (as daar een is) waarin die goedere vir verkoop vertoon word; of
 - (c) op 'n prysetiket of pryskaartjie wat aan die goedere of houer geheg is; of
 - (d) op 'n prysplakkaat wat op of in die onmiddellike nabyheid van die goedere of die houer vertoon moet word.

(3) Vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

sluit „kleinhandelaar” elke handelaar in behalwe (a) 'n handelaar wat goedere slegs aan ander handelaars verkoop, of (b) 'n handelaar wie se gewone besigheid dit is om goedere aan ander handelaars te verkoop maar wat ook aan persone wat nie handelaars is nie, goedere verkoop of bereid is om hulle te verkoop teen dieselfde prys as dié waarteen hy die goedere aan ander handelaars verkoop;

beteken „kleinhandelverkoopprys” die prys waarteen goedere aan persone wat nie handelaars is nie, verkoop word of vir verkoop aan sulke persone vertoon word.

- (4) Goedere wat in 'n winkelvenster of buite-vertoonkas tentoongestel word, word beskou as vir verkoop vertoon, ten spyte daarvan dat die publiek nie normaalweg tot dié gedeelte van die handelaar se perseel wat onmiddellik aan die venster of vertoonkas grens of daar-agter is, toegelaat word nie.

2. Goewermentskennisgewing No. 568 van 28 Maart 1952 (Merk van Pryse op Goedere) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Kleinhandelverkooppryse moet nie slegs deur kleinhandelaars op goedere gemerk word nie, maar ook deur groothandelaars wat ook kleinhandelaars is.

(2) Die bepalings van hierdie kennisgewing is van toepassing op goedere waarvan die pryse van beheer onthef is, behalwe die goedere aangegee in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 563 van 28 Maart 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2584 van 7 November 1952.

(3) Die aandag word op die volgende bepalings gevestig:—

- (a) Paragraaf (l) (ii) van regulasie 17 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, waarvolgens dit 'n oortreding is om goedere met 'n hoër prys as die maksimum veroorloofde verkoopprys daarvan te merk; en
- (b) paragraaf (k) van regulasie 17 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, ingevolge waarvan versuim om die bepalings van hierdie kennisgewing na te kom, 'n oortreding is.

* No. 1234.]

[12 June 1953.]

PRICE CONTROL.

CHARGES FOR BOARD.

In terms of regulations 1, 2, 3 and 12 of War Measure No. 40 of 1941 (Control of Charges for Board), as amended, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the areas specified in the Schedule hereto:—

1. Prescribe that for a period of twelve months from the date hereof no supplier of board shall without my permission in writing charge any boarder who has been supplied with board at his establishment for the period of three months ending on the 31st May, 1953, a tariff in excess of the authorised monthly tariff which was operative at such establishment during the month of May, 1953.

2. Prescribe that every supplier of board shall display at a prominent place on his premises the tariff of charges for board from time to time in force and shall further display, in a prominent place in each room available for the supply of board, the tariff in force in respect of that room.

3. Withdraw Government Notice No. 196 of 23rd January, 1953, as amended, relating to Charges for Board.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

1. The effect of this notice is to "freeze" the monthly tariffs of charges for board at a boarding establishment at the maximum permissible levels ruling during the month of May, 1953, for boarders who have been resident at such boarding establishment for a period of three months ending on the 31st May, 1953, but in all other respects to suspend the control of charges for board.

2. The attention of suppliers of board is drawn to the provisions of paragraph 2 of the notice under which they are still required to display tariffs as before.

SCHEDULE.

Magisterial areas of Aliwal North, Barberton, Barkly East, Beaufort West, Bellville, Benoni, Bergville, Bethlehem, Bloemfontein, Bredasdorp, Brits, Bronkhorstspuit, Butterworth, Belfast, Bethal, Brakpan, Caledon, Camperdown, Cape Town, Ceres, Clanwilliam, De Aar, Durban, Dundee, Estcourt, East London, George, Germiston, Greytown, Gordonia, Groblersdal, Harrismith, Hlabisa, Humansdorp (municipal area only), Inanda, Jagersfontein, Johannesburg, Kimberley, Klerksdorp, Knysna, Kroonstad, Krugersdorp, Kenhardt, Kempton Park, Ladismith (Cape), Ladysmith (Natal), Letaba, Lichtenburg, Lions River, Lower Umfolozi, Mafeking, Montagu, Namaqualand, Nelspruit, Odendaalsrus, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Elizabeth, Port Shepstone, Potchefstroom, Pretoria, Potgietersrus, Philippolis, Queens-town, Roodepoort, Rustenburg, Randfontein, Simonstown, Smithfield, Somerset West, Springs, Standerton, Stanger, Stockenström, Transkeian Territories (Bizana, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Idutywa, Kentani, Mount Currie, Libode, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Tsolo, Umtata, Umzimkulu, Willowvale, Xalanga), Uitenhage, Umzinto, Underberg, Ventersburg, Ventersdorp, Vereeniging, Vryheid, Volksrust, Vryburg, Warmbad, Wellington, Witbank, Worcester, Wynberg, Zoutpansberg.

* No. 1234.]

[12 Junie 1953.]

PRYSBEHEER.

LOSIESGELDE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 1, 2, 3 en 12 van Oorlogsmaatreël No. 40 van 1941 (Beheer van Losiesgelde), soos gewysig, bepaal hierby vir die gebiede in die Bylae hiervan aangegee, soos volg:—

1. Vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf datum hiervan, mag geen verskaffer van losies sonder my skriftelike toestemming van enige loseerder aan wie hy gedurende die tydperk van drie maande geëindig 31 Mei 1953 by sy inrigting losies verskaf het, 'n tarief vorder wat hoër is as die gemagtigde maandelikse tarief wat in sodanige inrigting gedurende Mei 1953 van krag was nie.

2. Elke verskaffer van losies moet die tarief van losiesgelde wat van tyd tot tyd van krag is, op 'n in-die-ooglopende plek op sy perseel vertoon, en moet verder, op 'n in-die-ooglopende plek in elke kamer beskikbaar vir die verskaffing van losies, die tarief van losiesgelde met betrekking tot daardie kamer, vertoon.

3. Goewermementskennisgewing No. 196 van 23 Januarie 1953, soos gewysig, betreffende losiesgelde, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.

1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maandelikse losiesgeld-tariewe van 'n losiesinrigting „bevries" word teen die maksimum toelaatbare tariewe wat gedurende die maand Mei 1953 gegeld het ten opsigte van loseerders wat gedurende die tydperk van drie maande geëindig 31 Mei 1953 by sodanige inrigting ingewoon het, maar dat in alle ander opsigte die beheer van losiesgelde opgeskort is.

2. Die aandag van verskaffers van losies word gevestig op die bepalings van paragraaf 2 van die kennisgewing waarvolgens dit nog van hulle verwag word om tariewe te vertoon soos voorheen.

BYLAE.

Magistraatsgebiede Aliwal-Noord, Barberton, Barkly-Oos, Beaufort-Wes, Belville, Benoni, Bergville, Bethlehem, Bloemfontein, Brakpan, Bredasdorp, Brits, Bronkhorstspuit, Butterworth, Belfast, Bethal, Caledon, Camperdown, Ceres, Clanwilliam, De Aar, Durban, Dundee, Estcourt, George, Germiston, Gordonia, Groblersdal, Greytown, Harrismith, Hlabisa, Humansdorp (net munisipale gebied), Inanda, Jagersfontein, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Klerksdorp, Knysna, Kroonstad, Krugersdorp, Kenhardt, Kemptonpark, Ladismith (Kaap), Ladysmith (Natal), Letaba, Lichtenburg, Lions River, Laer-Umfolozi, Mafeking, Montagu, Namakwaland, Nelspruit, Odendaalsrus, Oos-Londen, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Elizabeth, Port Shepstone, Potchefstroom, Pretoria, Potgietersrus, Philippolis, Queenstown, Roodepoort, Rustenburg, Randfontein, Simonstad, Smithfield, Somerset-Wes, Springs, Standerton, Stanger, Stockenström, Transkei-gebied (Bizana, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Idutywa, Kentani, Mount Currie, Libode, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Tsolo, Umtata, Umzimkulu, Willowvale, Xalanga), Uitenhage, Umzinto, Underberg, Ventersburg, Ventersdorp, Vereeniging, Vryheid, Volksrust, Vryburg, Warmbad, Wellington, Witbank, Worcester, Wynberg, Zoutpansberg.

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mosambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesia, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsvertegenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language

. . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



•
SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



•
INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA